



Seattle Chinese Catholic Community

## 《西雅圖天主教華人團體》

# 回響

天主召叫，我們回應

主日感恩祭

鍾寬仁神父 (Fr. Clarence Jones)

時間：中午十二時正 (Noon)

地點：Our Lady of Mt. Virgin Church  
1531 Bradner Pl. S.  
Seattle, WA 98144

電話：(206) 323-8276

電郵：info@SeattleChineseCatholic.org

第 192 期

2013 年 3 月刊

<http://www.SeattleChineseCatholic.org>

Like 請登上上面書支持我們並與朋友分享！

## 2013 農曆年敬天祭祖彌撒

唐鴻

**中**國農曆年的正月初一，二零一三年二月十日，正好是星期天。SCCC 請了西雅圖教區夏爾庭總主教為我們舉行了農曆蛇年祈福彌撒。參加彌撒的教友比平常主日多了許多。不少人穿上了傳統的服裝。教堂裡恭賀新禧聲不斷，充滿了過農曆年的喜氣。總主教在講道時，引用經文裡，伯多祿因聽從了耶穌的指示而捕到了魚的故事，勉勵我們效法伯多祿，全心信任耶穌。當我們全心信任耶穌時，就會發現祂在我們的靈裡動了工，就會收到祂送給我們靈魂的禮物，平安。許多人覺得耶穌要我們去原諒不可原諒的人是個很大的挑戰。我們應求耶穌在我們內傾注祂原諒的能力，讓祂的原諒的能力經由我們，流注到那我們無法原諒的人身上。我們今天在慶祝新年的時候，應該像西滿伯多祿一樣，把自己交托給耶穌，讓祂治愈我們，指引我們，教導我們，轉化我們。耶穌要我們放空自己，讓祂接管我們的生命，如此，我們的生命才會展現出耶穌生命的迷人風采，成為捕人的漁夫。引導更多的人進入耶穌的國度。

彌撒禮成後緊接著就是敬天祭祖典禮。袁執事對敬天祭祖的意義做了詳盡的解釋。現在，過去，未來的三個群體是互相關聯，互為恩惠的。敬天祭祖推崇的是感恩之心。一首熟悉的老歌《酒干倘賣無》由歌喉圓潤的陳穎璋姊妹極富感情地詮釋出歌詞的感恩之情。「假如你不曾保護我，我的命運將會是什麼？…」令人心弦悸動。典禮在總主教，神職人員們以及眾教友列隊上香後結束。

隨後，眾嘉賓及教友們在大禮堂享用了豐富的年節美食，欣賞了有趣的節目，包括二十四式太極拳，歌唱等。感謝 SCCC 籌備小組的計劃安排，慶祝活動熱鬧溫馨，讓人感受到了年節的喜樂。愿這喜樂延續到我們新年裡的每一天，讓我們成為以喜樂為餌的捕人漁夫。

講道全文：[http://www.seattlechinesecatholic.org/Homily/20130210\\_Homily\\_cht.pdf](http://www.seattlechinesecatholic.org/Homily/20130210_Homily_cht.pdf)

敬天祭祖的意義：[http://www.seattlechinesecatholic.org/spirituality/20130210AncestralVeneration\\_CHT.pdf](http://www.seattlechinesecatholic.org/spirituality/20130210AncestralVeneration_CHT.pdf)



## 健安療養院新春探訪

郭雋然

本團體於二月廿三日，即元宵節前夕，到西雅圖健安療養院向眾院友拜年。首先歌詠團唱出幾首耳熟能詳的賀年歌曲，接下來有林曉瑩師傅為大家表演二十四式太極拳，最後聖母軍團員帶領我們逐一向院友們送上祝福。

## 四旬期避靜分享

趙必成神父於 2 月 15—18 日再度來訪，為我們安排了一連三天的四旬期避靜活動。以下是一些分享。

神父將佛教哲理溶入天主教道理中，帶出更高層次去思考，但卻能深入淺出、好生活化地令人明白。讚！~ Anna

一直對聖奧思定的懺悔錄有所嚮往。但避靜中觀賞「龍的沈思」There Be Dragons 這部電影的一幕，那在黑暗中的槍聲，驚醒了我的心。人間真有人為了愛，去犧牲自己的性命。電影中那位西班牙內戰領頭的青年，他可以不必死，但他卻選擇了犧牲自己的生命。我不禁回過頭去仰望掛在十字架上的耶穌，祂更可以不必死，但祂卻選擇了為我們犧牲。

年紀的增長為我帶來老練和太多的自以為然，但出乎意料的事，讓我不得不擦亮我的眼鏡，重新學習看世界看人，看我們所敬畏的主對我們的啟示，且在祂內實行。~ Judy

通過四旬期避靜活動，我從各位教友的評論和自己的理解，了解到了更多方面的天主。特別是這次避靜的主題，“學習放下”，更是幫助我更好地塑造我的人生觀。寬恕別人和自己的過錯，從而把這分有“缺陷”的美去完善自己。  
~ 黃怡昕

一連三天的避靜，在趙神父的講道中，讓我產生了一些深刻的體會，願在此與你們分享。

### 一. 自我崇拜與侍奉天主

因著天主賜給我們的美好特質，如聰明、漂亮、勇於接受挑戰等，受到別人的讚美和吹捧，我們很容易便迷失自己，潛意識地把自己推向偶像的地位。

我們投入教會事工，又或在工作上不斷追求卓越表現，自我突破，是否懷著這種自我崇拜的心態來滿足自己的虛榮心呢？還是懷著感恩謙卑的心，運用天主賜給我們的才能去侍奉教會，及在自己的工作崗位上為社會謀福祉？當我向趙神父提出這個問題時，他沒有即時給我肯定的回答，只著我從避靜中去領會。

經過三天的避靜，我個人的領會是作為教友的我們應在這領域上不斷作自我反省和提醒、行事時以天主的旨意為先，對別人的讚賞亦應歸榮耀於天主；才不會最終為了自己的滿足而作出違反天主聖意的事。

### 二. 自私的愛與真愛

我們在世會和很多的人或物建立親密深厚的關係；如我們的父母、丈夫、妻子、愛人、子女、朋友甚至家寵，這些人或物最終都會離開我們而去。有些人對死去的人或物會表現得異常哀慟，哭得死去活來，甚至產生輕生的念頭。表面看來，他們對那逝世的人愛得非常深；但事實上，這些人只是糾結於本身與死者的親密關係而不能自拔，那只是一種自私的愛，他們最愛的只是他們自己而已。因為真正的愛本該包含「放下」與「放開」。我們在世的人際關係也應如是；當子女長大了，父母便應「放下」以往固有的親密關係，「放開」手讓子女尋找他們的生活方式。因為我們相信：「建基於天主的愛的關係是不會割斷的關係。」  
~ 穎璋

趙神父的幻燈片：

<http://www.seattlechinesecatholic.org/spirituality.aspx>

## 心靈片語 之 切勿輕視尋與信

袁銘成執事

問題一：如果天主叫你去殺人，你做不做？

問題二：如果有一天考古學家真的發現了耶穌的屍體，而教會也承認的話，你還會相信死者復活的道理嗎？

問題三：如果你在生日那一天參加過死於非命的朋友喪禮，剛好最近頻頻惡運接踵而來，你認為是由於「紅白」二事相剋，弄至時運低嗎？

上述的三個問題是有關「信仰」與「迷信」的範疇，教會將今年（丙年）定為「信德年」，希望教友重新慕道，分享信仰和有關信仰的知識，好讓我們的信德日益增長。

教宗本篤十六世去年 11 月 30 日與 37 位法國主教在這個問題上談話時，發表一個強烈的信息說：「教會的使命是傳播耶穌，解答一些基本問題。可惜今天（很多教友）最嚴重問題之一是信仰的無知，和缺乏信仰的知識。」（節錄自溫哥華聖方濟天主堂 2012 年 12 月 9 之堂區通訊）

天主教教理第 2125 條論到無神主義的肇始和傳播時也指出：「有信仰的人可能負有不小的責任。信友因忽視信仰教育，因對教義所做虛妄的詮釋，或因自身在宗教、道德及社會生活上的過失，不僅未將天主及宗教的真面目，予以揭示，反而加以掩蔽。」

有見及此，為了配合教會的意向，本團體將於丙年內推出多次信仰知識分享活動，最後以一次綜合性講座作總結。希望團體內弟兄姊妹們勿錯失良機，除了自己報名參加外，亦希望邀請其他教會內，或那些已經離開了，或已失去履行他們昔日信仰的基督徒齊來「尋找」，重拾「寶貴的信仰寶庫」。



## 生活的應用程式：信、望、愛（二）

一年一度的西雅圖天主教教區青年大會，於去年十一月三日及四日舉行。本團體中之五位青年代表貞女山聖母堂出席這次大會。以下是 Tina 及 Leo 參加這大會後之分享。



*I had an amazing experience at the Youth Convention. This was my first time attending, and the people were very kind and gladly pointed out to me which way to go. The convention consisted of general sessions, prayer experiences, and workshops scheduled throughout the weekend. My favorite part of the weekend was the general sessions. During this time, all the parishes gathered together in the gym, and we'd sing and listen to guest speakers tell their stories. The adult speakers this year were Steve Angrisano, Joan Williamson, as well as many others, who were all very passionate about God. They consistently interacted with the audience throughout their talk, which made the time go by so quickly that it felt like no time had passed at all! I loved listening to them speak and I hope I'll have the chance to listen to them again in the future.*

*A special feature about the general sessions was the live band. They played all the music during the convention, including our theme song this year, "Perfect Love" by Hillsong United. Everything was so up-beat and lively because of the live music. Their prayer music at the convention was very different compared to the type played at Our Lady of Mount Virgin. It was really exciting!*

*My favorite workshop this weekend was "Building Relationships", which was taught by Brad Henning. He was so funny and entertaining, yet he got his point across very well! I could listen to his lesson for hours, but unfortunately the talk was only an hour. I would definitely love to hear him again next year and maybe even invite him to speak at my school if possible!*

*I have learned so many things this weekend. I learned the correct way to pray a rosary, methods to keep suffering from spreading, how to comfort others with grieving, and of course, how to build relationships. There were so many other workshops and prayer sessions that I wanted to attend but did not get a chance to participate this year. I'm sure I'll be back next year to learn even more! Thank you for this amazing experience!*

Tina Liu



*The Apps for Life Catholic Youth Convention was a great experience. It felt invigorating to be at a large scale event with hundreds of people who share the same faith. The attendees were all excited to be there which created an enjoyable atmosphere for me. I also enjoyed the informational sessions and entertainment they had to offer.*

*One informational session I found interesting was called "Snared by Suffering". The session was led by a counselor who dealt with teens that were in trouble with the law. The session started with the attendees detailing what it meant to suffer and why people suffer. The lecturer made a list of reasons on a white board of why people suffer and elaborated on each point. Such points included gang relations, bullying, frustration, etc. Then we were told that suffering spreads when people are hostile to each other. To illustrate on this point he showed clips from the movie "Bridge to Terabithia". In the clips he showed to us, a young boy's friend dies in an accident which caused him to be in denial. When the boy's little sister tried to comfort him, he was hostile towards her and shoved her to the ground. The lecturer pointed out that now, not only was the boy suffering, but the sister was as well. With that, the session ended.*



*I thought this was interesting because I never really thought about what it meant to spread suffering. I learned that if I were to become angry, I should not bring it out on other people because then they will be angry. If those people are angry, then they will be angry to more people and it will just keep on spreading like a plague.*

*Overall it was a fantastic two days. I am sure next year's group will enjoy the event as much as I did!*

Leo Liu



西雅圖天主教華人團體  
Seattle Chinese Catholic Community  
Our Lady of Mt. Virgin Church  
1531 Bradner Pl. S.  
Seattle, WA 98144  
(206) 323-8276  
info@seattlechinesecatholic.org

堂區是我家，攜手建設它。

## 堂區報告

1. 泰澤祈禱將於 3 月 9 日（星期六）晚上 7 點在課室舉行。
2. 夏令時間將於 3 月 10 日（星期日）開始，請將時鐘撥前一小時。
3. 本堂四旬期及聖週之活動、彌撒及禮儀如下：
  - 每主日早上 11:30 拜苦路。
  - 請於 3 月 24 日（聖枝主日）把 Operation Rice Bowl 捐獻箱交回教堂。
  - 3 月 28 日（星期四）主的晚餐紀念日：彌撒時間為晚上 7:30。
  - 3 月 29 日（星期五）主的受難日：禮儀時間為晚上 7:30。美國教區規定 18-60 歲的教友應於當日守大小齋；年滿 14 歲的教友亦須守小齋。
  - 3 月 30 日（星期六）復活前夕守夜禮：彌撒時間為晚上 9 點。當晚本團體將有兩名慕道者接受入門聖事，加入教會大家庭。
  - 3 月 31 日（星期日）復活節：彌撒時間改為早上 10 點，並以英文進行。
3. 四月之「教你知多少，教理知多少」聚會主題為「天主的啟示，創造了天地萬物，敗壞及救恩許諾」；於 4 月 7 日的 Potluck 聚餐中舉行。

## 家庭玫瑰經聚會

祈禱是四旬期生活中每日克己反省不可缺少的操練。三月份家庭玫瑰經聚會 將於3月16日星期六，下午二點，在凌寶兒 Elsie Ling 姐妹家中舉行。我們誠邀各位踴躍參加，與聖母一同祈禱，為迎接復活真生命而準備。（路線圖請到壁報板索取）。

## 祈禱園地

請為以下的弟兄姐妹們祈禱：



- ♥ 曾為SCCC 奉獻良多的吉朝芳蒙席、黃國維神父、安立德神父、劉振修女、和 Walter Wong 弟兄。請特別為唐凱琳修女近日來行動不便祈禱，求天主賜給她所需要的一切照顧，早日康復。
- ♥ 為我們所有過世的親友及煉靈祈禱，願他們的靈魂得升天國永享安息。
- ♥ 為不良於行的俞王梅枝姐妹及袁謝瑞英姐妹。
- ♥ 為癌症病人的身心靈祈禱，特別為 Jonathon Ko、徐珊芳姐妹、及張峰弟兄病中的母親李承珍姐妹，願主與他們同在，對抗病痛，身心早日康復。
- ♥ 為我們年老的父母親，祈求天主賜給他們身心靈所需要的一切恩寵。請特別為 Daisy 姐妹的父親黃國新老先生的平安意向祈禱。
- ♥ 為本堂的候洗者，特別是 Boyang Sa 和 Brian Liu 祈禱。願天主賞賜他們一顆喜樂跟隨天主的心，幫助他們能更深入地體會到天主逾越的奧蹟，並為即將來臨的入門聖事作好一切準備。
- ♥ 為個人、親友及所有天主子民的信德祈禱。

## SCCC 善會組織

### 善會

聖母軍  
聖經研讀  
粵語RCIA  
國語RCIA  
聖詠團  
家庭玫瑰經

### 聚會時間

Sun 10:15am  
2nd Sun after Mass  
1st & 3rd Sun aft. Mass  
Sun 10:30-11:30  
2nd & 4th Fri 7:45pm  
每月一次

### 聯絡人

黃鳴燕  
Anne Liou  
Tammy  
Eric Yau  
Dominic Lau  
張光復夫婦